

**PROTOKOLS, KAS GROZA KONVENCIJU PAR VAIRĀKVALSTU
PILSONĪBAS GADĪJUMU SAMAZINĀŠANU UN MILITĀRĀ DIENESTA
PIENĀKUMIEM VAIRĀKVALSTU PILSONĪBAS GADĪJUMOS**

*Protocol Amending the Convention on the Reduction of Cases of Multiple
Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality*
Strasbūra, 1977.gada 24.novembris

Šo Protokolu parakstījušās Eiropas Padomes dalībvalstis,

uzskatīdamas, ka ir vēlams grozīt Konvenciju par vairākvalstu pilsonības samazināšanu un militārā dienesta pienākumiem vairākvalstu pilsonības gadījumos, kas parakstīta Strasbūrā 1963.gada 6.maijā (turpmāk - "Konvencija");

uzskatīdamas, ka ir vēlams, lai personas, kurām saskaņā ar tām piemītošajām tiesībām ir vairāk kā viena pilsonība, varētu ar vienkāršu paziņojumu atteikties no tās līgumslēdzēja puses pilsonības, kuras teritorijā viņai nav pamata dzīvesvietas;

uzskatīdamas, ka ir vēlams izskaidrot Konvencijas 6.panta trešās daļas noteikumus, lai novērstu radušās grūtības tās interpretēšanā;

uzskatīdamas, ka ir vēlams atļaut Konvencijas 1.nodaļas pieņemšanu tikai, lai pēc iespējas samazinātu vairākvalstu pilsonības gadījumus;

ievērodamas, ka pastāvošā tendence likumos attiecībā uz precētas sievietes pilsonību norāda uz nepieciešamību izslēgt Konvencijas atrunas attiecībā uz šiem gadījumiem,

ir vienojušās par sekojošo:

1.pants

Konvencijas 2.panta otrās daļas otrā rindkopa ir izsakāma šādā redakcijā:

"Šādu piekrišanu nedrīkst liegt līgumslēdzēja puse, kuras pilsonība *ipso jure* ir pilngadīgai personai, ja šai personai pamata dzīves vieta ir ārpus šīs puses teritorijas."

2.pants

Konvencijas 6.panta trešā daļa ir izsakāma šādā redakcijā:

"3. Persona, kura saskaņā ar pirmās un otrās daļas noteikumiem ir izpildījusi militārā dienesta pienākumi attiecībā uz vienu pusi saskaņā ar šīs puses likumiem, ir uzskatāma par izpildījušu tās militārā dienesta pienākumus attiecībā uz jebkuru citu savas pilsonības valsti. Šie noteikumi ir attiecināmi arī uz personu, kura ir atbrīvota no militārā dienesta pienākumiem vai ir izpildījusi alternatīvo dienestu.

Persona, kurai ir tādas līgumslēdzējas puses pilsonība, kas nav noteikusi obligāto militāro dienestu, ir uzskatāma par izpildījušu tās militārā dienesta pienākumus, ja šīs personas pamata dzīves vieta ir attiecīgās puses teritorijā. Tomēr tā nav uzskatāma par izpildījusi sava militārā dienesta pienākumus attiecībā uz citu savas pilsonības līgumslēdzēju pusi vai līgumslēdzējām pusēm, kurās ir noteikts obligātais militārais dienests, izņemot, ja minētā pamata dzīvesvieta tiek saglabāta līdz noteiktam vecumam, kuru katra attiecīgā līgumslēdzēja puse paziņo, parakstot šo Konvenciju vai iesniedzot glabāšanā ratifikācijas rakstu vai pieņemšanas vai pievienošanās dokumentu.

Tāpat persona, kura ir tādas līgumslēdzējas puses pilsonis, kas nav noteikusi obligāto militāro dienestu, ir uzskatāma par tādu, kas izpildījušu savus militārā dienesta pienākumus, ja tā ir brīvprātīgi dienējusi šīs puses militārajos spēkos pilnu un pilnvērtīgu dienesta laiku, kas atbilst vismaz tādām aktīvā militārā dienesta laikam, kāds ir noteikts citā tās personas pilsonības pusē, neatkarīgi no tā, kurā valstī šai personai ir pamata dzīves vieta.”

3.pants

Konvencijas 7.pants ir izsakāms šādā redakcijā:

“1. Katra Līgumslēdzēja Puse piemēro 1. un 2.nodaļas noteikumus.

Tomēr katra līgumslēdzēja puse, parakstot šo Konvenciju vai iesniedzot glabāšanā tās ratifikācijas rakstu vai pieņemšanas vai pievienošanās dokumentu, var paziņot, ka tā piemēros tikai 1. vai tikai 2.nodaļas noteikumus.

Līgumslēdzēja puse var vēlāk jebkurā laikā paziņot Eiropas Padomes ģenerālsekretāram, ka tā piemēros visus 1. un 2.nodaļas noteikumus. Šāds paziņojums stājas spēkā no tā saņemšanas dienas.

2. 1. vai 2.nodaļas noteikumi ir attiecīgi piemērojami tikai starp tām līgumslēdzējām pusēm, kurām ir saistoša attiecīgā nodaļa.”

4.pants

1. Konvencijas Pielikuma 2. un 4.punkts tiek atcelti.

2. No dienas, kad Konvencijas līgumslēdzēja puse kļūst arī par šī Protokola pusi, jebkura atruna, kas veikta saskaņā ar minētā Pielikuma 2. un 4.punktu, ir uzskatāma par atceltu.

5.pants

Attiecībās starp Konvencijas dalībvalstīm, kas nav šī Protokola dalībvalstis, un Protokola dalībvalstīm Konvencija ir piemērojama tās sākotnējā redakcijā.

6.pants

1. Šis Protokols ir atklāts parakstīšanai tām Eiropas Padomes dalībvalstīm, kuras ir parakstījušas Konvenciju, un kuras var kļūt par Protokola pusēm Konvencijas 10.panta pirmo daļā paredzētajā kārtībā.

2. Šis Protokols stājas spēkā vienu mēnesi pēc dienas, kad tiek nodots glabāšanā otrais ratifikācijas raksts vai pieņemšanas vai apstiprināšanas dokuments.

3. Attiecībā uz parakstījušo valsti, kas vēlāk ratificē, pieņem vai apstiprina šo Protokolu, tas stājas spēkā vienu mēnesi pēc dienas, kad tiek nodots glabāšanā ratifikācijas raksts vai pieņemšanas vai apstiprināšanas dokuments.

7.pants

1. Pēc šī Protokola spēkā stāšanās jebkura valsts, kas ir pievienojusies Konvencijai, var pievienoties Protokolam.

2. Jebkura valsts, kas nav Eiropas Padomes dalībvalsts un ir uzaicināta pievienoties Konvencijai, ir uzskatāma par uzaicinātu pievienoties arī šim Protokolam.

3. Šāda pievienošanās notiek, iesniedzot Eiropas Padomes ģenerālsēkretāram glabāšanā pievienošanās dokumentu, kas stājas spēkā vienu mēnesi pēc tā nodošanas dienas.

8.pants

1. Jebkura Līgumslēdzēja Puse var denonsēt šo Protokolu tikai, vienlaicīgi denonsējot arī Konvenciju saskaņā ar Konvencijas 12.pantu.

2. Konvencijas denonsēšana *ipso jure* nozīmē arī Protokola denonsēšanu.

9.pants

Eiropas Padomes ģenerālsēkretārs paziņo Eiropas Padomes dalībvalstīm un jebkuras valsts, kas ir pievienojusies šim Protokolam, valdībai par:

a) katru šī Protokola parakstīšanu;

b) katru ratifikācijas raksta vai pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenta nodošanu glabāšanā;

c) katru datumu, kad šis Protokols stājas spēkā saskaņā ar 6. un 7.pantu;

d) katru paziņojumu, kas saņemts saskaņā ar 2.panta pirmās daļas noteikumiem;

e) katru deklarāciju, kas saņemta saskaņā ar 3.panta pirmās daļas noteikumiem;

f) katru paziņojumu, kas saņemts saskaņā ar 8.panta noteikumiem, un datumu, kurā denonsācija stājas spēkā.

Apstiprinot to, apakšā parakstījušies attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo Protokolu.

Parakstīts Strasbūrā, 1977.gada 24.novembrī, angļu un franču valodā, abiem tekstim esot vienlīdz autentiskiem, vienā eksemplārā, kas tiek glabāts Eiropas Padomes arhīvā. Eiropas Padomes ģenerālsekretārs izsūta apstiprinātas kopijas katrai valstij, kas parakstījusi vai pievienojusies šai Konvencijai.